| **PLNOMOCENSTVO** | **POWER OF ATTORNEY** |
| --- | --- |
| [Meno a priezvisko], trvale bytom [ulica, číslo, PSČ, mesto], Slovenská republika, dátum narodenia [dátum narodenia] (ďalej ako „**Splnomocniteľ**”), | [Name and surname], permanently residing at [street, number, postcode, city], the Slovak Republic, date of birth [date of birth] (the “**Principal**”), |
| **týmto splnomocňuje** | **hereby authorizes** |
| [Meno a priezvisko], trvale bytom [ulica, číslo, PSČ, mesto], Slovenská republika, dátum narodenia [dátum narodenia] (ďalej ako „**Splnomocnenec**”), | [Name and surname], permanently residing at [street, number, postcode, city], the Slovak Republic, date of birth [date of birth] (the “**Agent**”), |
| aby v zmysle ustanovenia § 31 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v plnom rozsahu a bez akýchkoľvek obmedzení zastupoval Splnomocniteľa v jeho mene a na jeho účet v súvislosti s prijímaním a odosielaním zásielok a balíkov Splnomocniteľa, a to aby najmä, nie však výlučne:1. pri konaní so Slovenskou poštou, a.s.:
 | pursuant to Section 31 et seq. of Act No. 40/1964 Coll. the Civil Code, as amended, to fully and without any restrictions represent the Principal in their name and on their account, in relation to accepting and dispatching mail and packages of the Principal, in particular, but not exclusively, to: 1. when acting with Slovenská pošta, a.s.:
 |
| * preberal (prijímal) zásielky a balíky určené Splnomocniteľovi, vrátane zásielok a balíkov so službou “Do vlastných rúk” doručovaných Slovenskou poštou, vrátane jej kuriéra,
 | * accept mail and packages addressed to the Principal, including mail and packages with the “Delivery to Addressee Only” service delivered by the Slovak Post, its courier included;
 |
| * preberal (prijímal) sumy určené Splnomocniteľovi, ktoré budú zaslané poštovým poukazom aj so službou “Do vlastných rúk”,
 | * accept money addressed to the Principal that will be sent using postal money order together with the “Delivery to Addressee Only” service;
 |
| * preberal (prijímal) sumy určené Splnomocniteľovi, ktoré budú zaslané ePoukazom na výplatu,
 | * accept money addressed to the Principal that will be sent using an electronic order “ePoukaz” for payment;
 |
| * preberal (prijímal) sumy SIPO určené na výplatu Splnomocniteľovi,
 | * accept money sent using “SIPO” intended to be paid to the Principal;
 |
| 1. pri konaní s akoukoľvek kuriérskou alebo inou doručovacou službou:
 | 1. when acting with any courier or other delivery service:
 |
| * preberal (prijímal) zásielky a balíky určené Splnomocniteľovi doručovaných kuriérskou, prípadne inou doručovacou službou.
 | * accept mail and packages addressed to the Principal delivered by a courier or, alternatively, another delivery service.
 |
| Splnomocnenec je oprávnený splnomocniť tretiu osobu na výkon úkonov v mene Splnomocnenca a tým aj Splnomocniteľa v plnom rozsahu tohto plnomocenstva.  | The Agent is entitled to authorize a third party to perform acts on behalf of the Agent, and thus also on behalf of the Principal, to the full extent of this power of attorney. |
| Toto plnomocenstvo je platné do jeho odvolania Splnomocniteľom alebo výpovede Splnomocnencom.  | This power of attorney is valid until revoked by the Principal or terminated by the Agent. |
| Toto plnomocenstvo je vyhotovené v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade rozporu medzi jednotlivými jazykovými verziami má prednosť slovenská verzia. | This power of attorney has been drawn up in Slovak and English language. In case of any discrepancies between the Slovak and the English language versions, the Slovak language version shall prevail.  |

|  |
| --- |

V / In [obec/municipality], dňa / on [deň, mesiac, rok / day, month, year]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[meno a priezvisko / name and surname]

*(notársky overený podpis / notarized signature)*